

# Υπόδειγμα έκθεσης μετά την αποστολή





Ούτε ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο (ΕΥΑΑ) ούτε οποιοδήποτε πρόσωπο ενεργεί εξ ονόματος του ΕΥΑΑ ευθύνεται για ενδεχόμενη χρήση των πληροφοριών που περιέχονται στην παρούσα έκδοση.

Λουξεμβούργο: Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, 2022

PDF ISBN 978-92-9465-907-1 doi:10.2847/066339 BZ-09-22-090-EL-N

© Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο, 2022

Εικονογράφηση εξωφύλλου: Irina\_Strelnikova, © iStock, 2021

Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εφόσον αναφέρεται η πηγή. Για κάθε χρήση ή αναπαραγωγή φωτογραφιών ή άλλου υλικού τα οποία δεν καλύπτονται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας του ΕΥΑΑ, πρέπει να ζητείται απευθείας η άδεια των κατόχων των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας.





# Εισαγωγή στο παρόν εργαλείο

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν εργαλείο δεν είναι σε καμία περίπτωση εξαντλητικές, ωστόσο αντιπροσωπεύουν μια συλλογή οδηγιών και πρακτικών συμβουλών σχετικά με τη σύνταξη έκθεσης μετά την αποστολή<sup>(1)</sup>. Στόχος είναι η παροχή στήριξης στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τις συνδεδεμένες χώρες (EE+) όσον αφορά το επιχειρησιακό τους έργο στον τομέα της επανεγκατάστασης.

## Ποιος είναι ο σκοπός του παρόντος εργαλείου;

Σκοπός του εργαλείου είναι να παράσχει μια συνοπτική επισκόπηση των σημαντικότερων ευρημάτων μιας αποστολής επιλογής επανεγκατάστασης που διοργανώθηκε από μια χώρα επανεγκατάστασης σε συνεργασία με την UNHCR. Με βάση αυτά τα ευρήματα είναι δυνατή η αξιολόγηση των διάφορων πτυχών μιας αποστολής από το κράτος επανεγκατάστασης. Με αυτόν τον τρόπο θα παρέχεται επίσης η δυνατότητα καλύτερης και αποτελεσματικότερης προετοιμασίας μελλοντικών αποστολών στην ίδια χώρα ασύλου. Μολονότι το εργαλείο μπορεί να προσαρμόζεται στα εθνικά πλαίσια και να χρησιμοποιείται για εθνικούς σκοπούς, δίνεται περισσότερη έμφαση στα ευρήματα που είναι χρήσιμα για άλλα κράτη επανεγκατάστασης τα οποία σχεδιάζουν κοινή αποστολή στην ίδια χώρα ασύλου.

## Για ποιον λόγο δημιουργήθηκε;

Η έκθεση μετά την αποστολή εκπονείται με σκοπό τη διευκόλυνση και βελτίωση της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των χωρών επανεγκατάστασης. Πρόκειται να προσφέρει στις νεοεμφανιζόμενες και τις υφιστάμενες χώρες επανεγκατάστασης οι οποίες σχεδιάζουν αποστολή σε συγκεκριμένη χώρα ασύλου τη δυνατότητα να αντλούν διδάγματα

από τις εμπειρίες άλλων κρατών επανεγκατάστασης στην ίδια χώρα ασύλου.

## Σε ποιον απευθύνεται ο παρών οδηγός;

Το εργαλείο περιέχει επισκόπηση των πλέον σημαντικών ευρημάτων που σχετίζονται με τις υποβολές φακέλων, την υλικοτεχνική υποστήριξη, τη διεξαγωγή συνεντεύξεων και άλλες σχετικές πτυχές. Απευθύνεται σε υπαλλήλους οι οποίοι συμμετέχουν σε προγράμματα επανεγκατάστασης σε υφιστάμενες και νεοεμφανιζόμενες χώρες επανεγκατάστασης στην EE+. Θεωρείται ιδιαίτερα χρήσιμο για τους επικεφαλής των αποστολών ή άλλα άτομα τα οποία είναι αρμόδια για την προετοιμασία και τη διεξαγωγή αποστολών επιλογής. Η έκθεση πρέπει να χρησιμοποιείται το συντομότερο δυνατόν κατά τη διαδικασία της προετοιμασίας αποστολής επιλογής σε κάποια χώρα ασύλου.

## Ποια άλλα εκπαιδευτικά εργαλεία και ποιες άλλες πηγές πρέπει να χρησιμοποιούνται;

Το παρόν εργαλείο συνάδει με άλλα εργαλεία όπως ο [Πρακτικός οδηγός για τον σχεδιασμό και την υλοποίηση αποστολών επιλογής](#) και η ειδική εκπαιδευτική ενότητα.

(<sup>1</sup>) Το παρόν εργαλείο αναπτύχθηκε αρχικά στο πλαίσιο του σχεδίου για τη *Διευκόλυνση της επανεγκατάστασης και της εισδοχής προσφύγων μέσω νέων γνώσεων* (EU-FRANK). Το σχέδιο χρηματοδοτήθηκε από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης και υλοποιήθηκε από τον Σουηδικό Οργανισμό Μετανάστευσης. Στο πλαίσιο της διαδικασίας παράδοσης του σχεδίου από το EU-FRANK, ο EUAA πραγματοποίησε άσκηση διασφάλισης της ποιότητας των επιχειρησιακών εργαλείων επανεγκατάστασης που αναπτύχθηκαν στο πλαίσιο του εν λόγω σχεδίου.





## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

Χώρα επανεγκατάστασης:

---

---

Χώρα ασύλου:

---

---

Υπεύθυνος επικοινωνίας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εν λόγω αποστολή:

Όνοματεπώνυμο	Αριθμός τηλεφώνου
Ηλεκτρονική διεύθυνση	

Τοποθεσία/-ες συνεντεύξεων:

- Εγκαταστάσεις της UNHCR       Εγκαταστάσεις του ΔΟΜ       Πρεσβεία       Άλλο
- Ξενοδοχείο:       Καταυλισμός προσφύγων:       Μηχανισμός στήριξης της επανεγκατάστασης της EASO:

--	--	--

Ημερομηνία αποστολής:

Έναρξη αποστολής	Λήξη αποστολής
------------------	----------------

Σύνθεση της ομάδας/αντιπροσωπείας αποστολής: ... (συνολικός αριθμός)

Επικεφαλής της αποστολής:

---

---

Χειριστές υποθέσεων:

---

---





Ιατρικό προσωπικό:

---

---

Εμπειρογνώμονες βιομετρικών δεδομένων:

---

---

Προσωπικό αστυνομίας/ασφαλείας:

---

---

Διερμηνείς εκ των έσω:

---

---

Άλλο (προσδιορίστε):

---

---

Ερωτηματολόγιο πριν από  
την αποστολή (PMQ):

Χρησιμοποιήθηκε

Δεν χρησιμοποιήθηκε

Οργανώθηκε προπαρασκευαστική  
αποστολή:

Ναι

Όχι





## 2. ΦΟΡΤΟΣ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΦΙΛ

Ποσόστωση (αριθμός ατόμων):

---

---

Αριθμός φακέλων των οποίων ζητήθηκε η εξέταση  
(αριθμός ατόμων):

---

---

Ιθαγένεια/ιθαγένειες των υποθέσεων των οποίων ζητήθηκε η εξέταση:

---

---

Αριθμός ληφθέντων φακέλων αιτήσεων (υποθέσεις + αριθμός ατόμων):

---

---

Παρελήφθησαν εντός  
της συμφωνηθείσας  
προθεσμίας:

Ναι, πλήρως     Ναι, εν μέρει     Όχι, αναφέρετε τον λόγο

---

---

Προσωπικά έγγραφα που περιλαμβάνονται στους φακέλους:

• Έγγραφα ταυτότητας:

---

---

• Ιατρικές εκθέσεις:

---

---

• Αποδεικτικά έγγραφα:

---

---





- Άλλα σχετικά έγγραφα ή πληροφορίες:
- 
- 

Προφίλ των προσφύγων για τους οποίους υποβλήθηκαν φακέλοι:

*Συμπεριλάβετε σχετικές πληροφορίες για τα προφίλ των προσφύγων των υποβληθέντων φακέλων.*

Μέγεθος υπόθεσης

---

---

- Οικογενειακή σύνθεση, π.χ. αριθμός μεγάλων οικογενειών/ανύπαντρος άνδρας/γυναίκα, ασυνόδευτος ανήλικος (ΑΑ), συνδεδεμένες υποθέσεις:
- 
- 

- Εθνοτική καταγωγή / ομιλούμενες γλώσσες:
- 
- 

- Γεωγραφική καταγωγή:
- 
- 

- Ειδικές ανάγκες:
- 
- 

- Ιατρικά ζητήματα:
- 
- 

- Κατηγοριοποίηση φακέλων αιτήσεων επανεγκατάστασης σύμφωνα με την UNHCR:
- 
- 

- Άλλο (οποιοσδήποτε άλλες ειδικές πληροφορίες, π.χ. οικογενειακός δεσμός με τη χώρα επανεγκατάστασης/χώρα ΕΕ+):
- 
- 





## Έντυπο εγγραφής επανεγκατάστασης (RRF) ή μεθοδολογία για την επανεγκατάσταση βάσει ταυτοποίησης (IBM)

- Κατηγορίες ληφθεισών αιτήσεων επανεγκατάστασης:
- 
- 

Σύμφωνα με τις κατηγορίες / προτεραιότητες που ζητήθηκαν:  Ναι  Ναι, εν μέρει  Όχι, αναφέρετε τον λόγο

- Μέρος 4. Αίτημα ασύλου (προσθέστε σχόλια κατά περίπτωση):

- Πληρότητα
- 
- 

- Έλεγχος αξιοπιστίας
- 
- 

- Νομική ανάλυση
- 
- 

- Μέρη 2-7. Σχολιάστε τυχόν ασυμφωνίες/προκλήσεις που πρέπει να επισημανθούν στα παρακάτω μέρη, όπως η έλλειψη πληροφοριών, η μη επικαιροποίηση κ.λπ.

Μέρος 2. Βιομετρικά δεδομένα των προσφύγων:

---

---

Μέρος 3. Συγγενείς που δεν περιλαμβάνονται στην αίτηση:

---

---

Μέρος 5. Ανάγκη για επανεγκατάσταση:

---

---







---

Μέρος 6. Ειδικές ανάγκες:

---

---

Μέρος 7. Πρόσθετες παρατηρήσεις:

---





### 3. ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΥΛΙΚΟΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

#### Μετακινήσεις

- Η μετακίνηση από το αεροδρόμιο προς το κατάλυμα οργανώθηκε από:

UNHCR  ΔΟΜ  Πρεσβεία

Άλλο

---

---

Παρατηρήσεις: *π.χ. έγκαιρη άφιξη, ζητήματα ασφαλείας*

---

---

- Η μετακίνηση από το αεροδρόμιο προς την τοποθεσία των συνεντεύξεων οργανώθηκε από:

UNHCR  ΔΟΜ  Πρεσβεία

Άλλο:

---

---

Παρατηρήσεις: *π.χ. έγκαιρη άφιξη, ζητήματα ασφαλείας και άλλες προκλήσεις για την αποστολή*

---

---

- Η μετακίνηση των προσφύγων οργανώθηκε από:

Ίδια μέσα μεταφοράς  UNHCR  ΔΟΜ

Παρατηρήσεις: *π.χ. έγκαιρη άφιξη, ιατρικοί συνοδοί/ζητήματα ασφαλείας*

---

---





## Τοποθεσία συνεντεύξεων και διαθέσιμες υπηρεσίες

Εγκαταστάσεις της UNHCR       Εγκαταστάσεις του ΔΟΜ       Πρεσβεία

Ξενοδοχείο:       Καταυλισμός προσφύγων:       Άλλο:

--	--	--

- Διαθέσιμες υπηρεσίες στις εγκαταστάσεις της αίθουσας αναμονής: *π.χ. κλιματιστικό, νερό, παρουσία άλλων ομάδων προσφύγων κ.λπ.* Αίθουσες συνεντεύξεων και λοιπές εγκαταστάσεις: *π.χ. απόσταση από την αίθουσα αναμονής, ημερήσιος φωτισμός, διαρρύθμιση θέσεων, κλιματισμός/θέρμανση, ιδιωτικότητα, υγειονομικά μέτρα και μέτρα υγιεινής κ.λπ.*

- Αίθουσα αναμονής

Παρατηρήσεις:

---



---

- Αίθουσα συνεντεύξεων

Παρατηρήσεις:

---



---

- Άλλες εγκαταστάσεις

Παρατηρήσεις:

---



---

Φύλαξη παιδιών::       Ναι       Όχι

Παρασχέθηκε από:

---



---

Παρατηρήσεις:

---



---





Υπηρεσίες τροφοδοσίας:  Ναι  Όχι

Παρασχέθηκαν από:

Παρατηρήσεις:

Διαθέσιμος τεχνικός εξοπλισμός:

Παροχή ηλεκτρικής  
ενέργειας:

Ναι

Όχι

Wifi:

Ναι

Όχι

Φωτοτυπικό

μηχάνημα/σαρωτής:

Ναι

Όχι

Άλλο:

--	--

Οι διερμηνείς παρασχέθηκαν από:  UNHCR  ΔΟΜ  Ίδια μέσα

Άλλο:

---

---

Μεταφραστικές δεξιότητες:

---

---

Άλλα ζητήματα (π.χ. ευελιξία):

---

---





## Ασφάλεια

*π.χ. διαθέσιμοι φύλακες ασφαλείας.*

Παρασχέθηκε από:

---

---

Κατά τη διάρκεια των συνεντεύξεων:

---

---

Κατά την υπόλοιπη διάρκεια της αποστολής:

---

---

## Υγεία

Προβλήματα υγείας, περιγράψτε κατά περίπτωση:

---

---

## Προϋπολογισμός

Ζητήματα προϋπολογισμού που προέκυψαν:  Ναι  Όχι

*(π.χ. δεν υπήρχε διαθέσιμο ATM, χρειάστηκε να χρησιμοποιηθούν δολάρια)*

---

---





## 4. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗΝ UNHCR, ΤΟΝ ΔΟΜ ΚΑΙ ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ

*Σημειώστε παρακάτω εάν παρασχέθηκε βοήθεια και εάν έχετε να αναφέρετε κάτι συγκεκριμένο.*

### **UNHCR:**

- Παροχή συμβουλών και ενημέρωση των προσφύγων πριν από την αποστολή:
- 
- 

- Παροχή βοήθειας κατά τη διάρκεια της αποστολής, τη συνεδρία ενημέρωσης και τη συνεδρίαση απολογισμού:
- 
- 

- Συμπληρωματικά σχόλια:
- 
- 

### **ΔΟΜ:**

- Παροχή συμβουλών και ενημέρωση των προσφύγων πριν από την αποστολή:
- 
- 

- Παροχή βοήθειας κατά τη διάρκεια της αποστολής:
- 
- 

- Συμπληρωματικά σχόλια:
- 
- 

### **Λοιπά ενδιαφερόμενα μέρη:**

---





## 5. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ, ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΕΠΙΤΥΧΙΑΣ, ΤΟΜΕΙΣ ΠΡΟΣ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

*Γενική εντύπωση, προκλήσεις, παράγοντες επιτυχίας, διδάγματα, συνεργασία με άλλες χώρες κατά τη διάρκεια της αποστολής και άλλες πρακτικές συμβουλές.*

---





Υπηρεσία Εκδόσεων  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

